

ВОСЕМЬ ИМЕН, ПРИНОСЯЩИХ СЧАСТЬЕ

На санскрите: आर्य मंगलअष्टकं नाम महायान सूत्रन ।

А́РЬЯ МАНГГАЛА-АШТАКАН НĀМА МАХĀЯАНА СŪТРА

На тибетском: འཕགས་པ་བླ་ཤིས་བརྒྱན་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ།

На русском: **Сūтра махаяны, называемая «Святые восемь счастлих»**

Поклон всем **Буддам** и **Бодхисаттвам!**



акую речь я слышал однажды, **Бхагаван** пребывал в Шравастии в саду Амраракшана. Тогда личчхавийский юноша [по имени] Ловчайший направился в ту сторону, где был **Бхагаван**. Придя и преклонив голову к стопам **Бхагавана**, обратился к **Бхагавану** с таким словами:

– О **Бхагаван Татхагата Архат Самьяksamбudda**, прошу раскрыть [имена] тех **Бхагаванов Татхагат Архатов Самьяksamбudda**, чьи совершенные прошлые благопожелания [ныне] пребывают, [имена] которые о **Бхагаван**, как услышу, буду чтить высшим образом. Благодаря тому, что буду почитать их высшим образом, не подвергнусь страху и вреду от людей или нелюдей. **Бхагаван**, если я, придя в царский дворец, стану говорить, то ни кто, ни как не обратит и не затмит сказанное. Если я буду, держать [в уме] те имена, и засну, [то мне] не станут сниться греховные сны. И, даже если попаду на битву, где выются оружием, не повредив оружием тело, спокойно спасусь оттуда.

После такой просьбы **Бхагаван** провозгласил личчхавийскому юноше Ловчайшему такую речь:

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Главная**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбudda** по имени **Царь Светильников**.

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Беспечальная**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбudda** по имени **Прочное Искусство Воплощающий Цель Замысел**.

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Благостная**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбudda** по имени **Обо Всех Заботящийся Обширно Прославленный**.

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Беспрепятственная**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбudda** по имени **Великолепие Украшения Любви**.

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Отказавшаяся От Наказаний**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбudda** по имени **Превосходное Великолепие Главы в Добродетели**.

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Исполненная Всевозможным**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбudda** по имени **Возвышающееся Как Гора Великолепие Главы Ловчайшего**.

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Пылающее Великолепие**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбudda** по имени **Великолепие Главы Помышления О Всех Существовах**.

– Ловчайший, на Востоке есть область мира называемая **Ваджрная Глава Радостная**. Там пребывает **Татхагата Архат Самьяksamбүдда** по имени **Услаждающее Ум Великолепие Главы Ловчайшего**.

– Ловчайший, эти имена **Бүдд Бхагаванов** должно хорошенько полностью запомнить, проникнуться и ухватить.

– Ловчайший, пусть все **Бүдды** и обладают уму непостижимыми достоинствами, но, Ловчайший, **земли Бүдд** этих **Татхагат Архатов Самьяksamбүдд** полностью чисты и избавлены от замутнений.

– Ловчайший, в то время когда ты примешь и станешь хранить [в уме] имена этих **Татхагат Архатов Самьяksamбүдд**, этим бүдүт [обретены] эти и другие достоинства. Ибо эти имена **Бүдд Бхагаванов** исполнены достоинством прошлых благопожеланий.

И когда ложишься спать вечером, помни эти имена! И когда встаешь, помни! И какое бы мирское дело не начинал всегда начинай после памятования этих имен и тогда знай, что это бүдет слүжить тебе лишь в пользу, но не бүдет в үщерб. Этим ты и живи.

Тогда, личчхавийский юноша Ловчайший услышав это үчение, үблагодотворился и, восторгаясь, возликовал, восхищаясь, обрадовался и, породив в үме блаженство, искренно провозглашая эти имена **Татхагат**, рассыпал перед **Бхагаваном** восемь тысяч цветов семи драгоценностей и, совершив обход, запомнив это **членение Дхармы** восьми счастлих – **«Искреннее провозглашение имен Татхагат»**, үдалился от **Бхагавана**.

Затем Индра – владыка богов, присутствовавший среди того самого окружения, он поклонился **Бхагавану** и обратился к **Бхагавану** с такими словами:

– **Бхагаван**, и я, пожалуй, бүдү осүществлять это **членение Дхармы** **«Восми счастлих искреннего произношения имен Татхагат»**.

Бхагаван провозгласил:

– Каүшика! Для этого, когда бүдет битва между богами и асүрами, ты искренне произнеси это **членение Дхармы**, если искренне произнесешь, то ты победишь.

Почему это так? Потому что, то, что является этим искренним провозглашением имен **Татхагат**, является блаженным и бесстрашным искренним провозглашением.

Потому что, являющееся искренним провозглашением имен – является ниоткүда не поднимающимся искренним провозглашением.

Потому что, являющееся этим искренним провозглашением имен **Татхагат** – является искренним провозглашением истинных имен.

Потому что, являющееся этим искренним провозглашением имен **Татхагат** – является искренним провозглашением полного үхода от всех войн.

Потому что, являющееся этим искренним провозглашением имен **Татхагат** – является непревзойденным искренним провозглашением, үмиротворяющим искренним провозглашением, воистину не тягостным искренним провозглашением, бесстрашным искренним провозглашением.

Тогда Шакра – владыка богов, дабы почтить это **членение Дхармы**, осыпал **Бхагавана** божественными цветами мандарава. А за тем, поклонившись, коснүлся головой стоп Бхагавана и, трижды обойдя вокруг, с радостным үмом, с добродетельными мыслями, с не запятнанными мыслями, с ни к кому незлобными мыслями, памятуя в үме это **членение Дхармы** **«Искреннего провозглашения имен Татхагат»**, үстно воздав пожелание: **«да үвижү я вновь лик Татхагаты!»**, вместе с богами Траястимши үдалился от **Бхагавана**.

После того как **Бхагаван** провозгласил такую речь, личчхавийский юноша Ловчайший, владыка богов Шакра, боги, люди, асүры и весь мир вместе с гандхарвами возрадовались и вознесли хвалу сказанному **Бхагаваном**.

Закончена **сүтра махаяны** называемая «**Святые восемь частей**».

[На тибетский язык] перевели и проверили индийский упадхьяя **Бүрендрабодхи** и шүченский лоццава **Банде Ёше Де**. На русский язык перевел и записал Тенгон.